Sabino Arana 1A 48450 Etxebarri Bizkaia IFK/CIF.P4803600H 944 26 70 05 944 49 14 58 kultura@etxebarri.eus www.etxebarri.eus

Kultura, kirola eta genero berdintasunera zuzenduta dauden ekintza eta jarduueretarako 2019ko 2. deialdia

Etxebarriko Udalak 1221/2019 dekretuaren bidez, egungo legediak onartutako ahalmenetaz baliatuz, eta bereziki 7/85 Legearen 21. artikulua , Tokiko Ogasunen Legearen Testu Bateratua onartzen duen martxoaren 5eko 2/04 legeko 185. eta 186. artikuluekin erlazionatuta; eta, beste aldetik, Bizkaiko Tokiko Entitateen Aurrekontuen 10/03 A.F.-aren 41. artikulua kontuan hartuz eta kultura eta kirol sailak aurkeztutako 060/2019 txostenean oinarrituz, 2019ko urriaren 28ko datan erabaki zuen

1.- 2019ko 2.erdialdean udalerrian zein udalerritik kanpo, beti ere, etxebarritarrentzat interesgarriak izan daitezkeen heinean, garatuko diren Kultura, Kirol eta genero berdintasunerako ekintza eta jardueretara zuzendutako jarraian aipatzen diren diru laguntzen deialdi eta oinarri arautzaileak onartzea:

1.- Xedea.

Oinarri hauen helburua, Etxebarriko udalerrian zein udalerritik kanpo, beti ere, etxebarritarrentzat interesgarriak izan daitezkeen heinean, 2019 ekitaldiko 2. seihilekoan zehar kultura, kirol eta genero berdintasunerako ekintzak eta jarduerak garatzeko, diru laguntzen oinarri arautzaileak ezartzea da. 2005eko martxoaren 17ko udalbatzaren akordioan onartutako Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrak ezarritako baldintzen arabera, diru laguntzaren helburuarekin era zuzen eta objetiboan erlazionaturik dauden onuradunak egindako gastuak, diruz lagungarriak izango dira, jarduera horiek

2ª Convocatoria Actos y Eventos culturales, deportivos y dirigidos a la igualdad de género 2019

El Ayuntamiento de Etxebarri mediante decreto de Alcaldía nº 1221/2019, en uso de las facultades que le atribuye la legislación vigente, y en concreto el artículo 21 de la Ley 7/85, en relación con los artículos 185 y 186 de la Ley 2/04, del 5 de marzo, por la que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Haciendas Locales, y 41 de la N.F. 10/03, de presupuestos de las Entidades Locales de Bizkaia, y basándose en el informe nº 060/2019 presentado por el área de cultura y deporte acordó con fecha 28 de octubre de 2019,

1º.- Aprobar la convocatoria y las bases reguladoras de subvenciones destinadas a la 2ª Convocatoria para Actos y Eventos culturales, deportivos, así como acciones a favor de la igualdad de género por desarrollarse en el municipio o fuera del municipio que puedan resultar interesante para las y los etxebarritarras, durante la 2ª mitad del ejercicio 2019, que se describen a continuación:

1.- Objeto.

Las presentes bases tienen por objeto establecer las normas que han de regir la concesión, de las subvenciones destinadas al desarrollo de actos y eventos culturales, deportivos, así como para acciones destinadas a la igualdad de género en el municipio de Etxebarri o fuera del municipio que puedan resultar interesante para los y las etxebarritarras, durante la 2ª mitad del ejercicio 2019.

Serán subvencionables los gastos realizados por el beneficiario que se encuentren directa y objetivamente relacionados con el objeto de la subvención, en las condiciones

betiere soziokulturala natura dutenean.

Etxebarriko Udalaren baliabide propioen bitartez finantzatuko da.

1.1. Deialdi honen xedea, Etxebarri udalerrian zein udalerritik kanpo, beti ere, etxebarritarrentzat interesgarriak izan daitezkeen heinean, soziokultura, kirol eta genero berdintasunerako ekintzak eta jarduerak garatzeko kirola eta kulturari lotutako jarduera eta ekitaldien garapenean udalerriaren barruko zein kanpoko elkarte, kluben eta herritarren parte hartzea sustatzea da.

2.- Onuradunak.

2005eko martxoaren 17ko udalbatzan onartutako Diru laguntzen Ordenantza Orokorran ezarritako baldintzak betetzen duten pertsonak eta erakundeak onuradunak izan daitezke.

3.- Diru laguntzaren gehienezko zenbateko osoa.

Deialdi honetara zuzendutako kreditu erabilgarria, hurrengo hau da:

a. Kultur jarduerak eta ekimenak eta genero berdintasunaren aldeko jarduerak: 4.928,79 ú ondorengo aurrekontu-partidan zorduntzeko: 334.48104.
b. Kirol jarduerak eta ekitaldiak: 28.363,69 ú ondorengo aurrekontu-partidan zorduntzeko: 3410.48101.

Diru laguntza hauek bateragarriak dira bestelako erakunde publiko edo pribatuek emandako diru laguntzak, laguntzak, sarrerak edo baliabideak jasotzearekin, Diru laguntzen Ordenantza Orokorrak ezarritakoaren arabera. Edonola ere, lortutako finantzabidearen zenbatekoa ezin izango da diru laguntzen eta bestelako iturrien arabera diruz lagundutako ekintzaren kostua baino handiagoa izan.

establecidas en la Ordenanza General de Subvenciones, aprobada por acuerdo plenario de fecha 17 de marzo de 2005, siempre que dichas actividades tengan carácter sociocultural

Estarán financiados con cargo a los recursos propios del Ayuntamiento de Etxebarri.

1.1. La finalidad de la presente convocatoria de subvenciones es fomentar la participación de personas físicas, asociaciones y clubes, tanto de ámbito municipal como supramunicipal, en el desarrollo de actos y eventos socioculturales, deportivos, así como para acciones destinadas a la igualdad de género en el municipio de Etxebarri o fuera del municipio que puedan resultar interesante para las y los etxebarritarras.

2.- Beneficiari@s.

Podrán ser beneficiarias las personas y entidades descritas bajo las condiciones previstas en la Ordenanza General de Subvenciones aprobada por acuerdo plenario de fecha 17 de marzo de 2005.

3.- Cuantía global máxima objeto de subvención.

El crédito disponible destinado a la presente convocatoria es el que se detalla a continuación:

a. Actos y eventos culturales así como acciones a favor de la igualdad de género:
4.928,79 ú con cargo a la partida presupuestaria 334.48104.
b. Actos y eventos deportivos:
28.363,69 ú con cargo a la partida presupuestaria 3410.48101.

Estas subvenciones son compatibles con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos procedentes de otras entidades públicas o privadas en los términos establecidos en la Ordenanza General de Subvenciones. En cualquier caso, el montante de la financiación obtenida, por subvenciones y otras fuentes, no podrá resultar superior al coste del acto subvencionado.

Sabino Arana 1A 48450 Etxebarriï Bizkaiaï IFK/CIF.P4803600H 944 26 70 05 944 49 14 58 kultura@etxebarri.eus www.etxebarri.eus

Sabino Arana 1A 48450 Etxebarri Bizkaia IFK/CIF.P4803600H 944 26 70 05 944 49 14 58 kultura@etxebarri.eus www.etxebarri.eus

4.- Eskaerak eta aurkezteko epea.

Eskaera Etxebarriko Udaleko alkate jaunari zuzenduko zaio eta Etxebarriko Udalaren herritarrentzako arreta zerbitzuan, HAZn aurkeztuko da edo Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan adierazitako edozein baliabideren bitartez, eredu normalizatuaren arabera betiere, 2019ko abenduaren 20a baino lehen Etxebarriko Udaleko Alkate-Presidente Jaunari zuzendua aurkeztuko da, honako agiri hauek erantsi behar diralarik:

- **Eskaera sinatu duen pertsonaren NAN/ IFZ ren fotokopia**
- **Etxebarriko Udalaren arlo soziokulturalaren eskatzailearen eskura dagoen 2019ko kultura, kirola eta genero berdintasunera zuzenduta dauden jarduerak eta ekitaldiak diruz laguntzeko eskabidearen eredu normalizatua, oinarri hauekin batera aurkezten dena. Bertan, besteak beste, honako informazioa jasotzen da:**
  - **Diru sarrera eta gastuen aurrekontu xehea, aurreikusitako finantza baliabideak adieraziz (kuotak, doantzak, bestelako organismoen diru laguntzak...).**
  - **Jardueraren xedearekin irabazi asmorik ez edukitzearen zinpeko aitorpena.**
  - **Diru-laguntzen Ordenantzaren 10. artikuluan aurreikusitako debekuetako batean sartuta ez egotearen zinpeko aitorpena.**

- **Garatu nahi den programaren azalpena. Bertan honako helburuak jorratuko dira: helburuak, parte hartzaileak, datak eta egingo diren tokiak.**

- **Gizarte Segurantzari egindako ordainketak egunean dituela egiaztatzeko ziurtagiria, langileak soldatapean edukiz gero. Etxebarriko Udalak ofizioz egiaztatuko du horrekin zorrik dagoen.**
- **Elkartearen Estatutuetako eta Zuzendaritza Batzaren fotokopia, aldaketarik izan badute edo inoiz aurkeztuak izan ez badira.**
- **Jardueraren aurreko edizioko txostena (egonez gero eta dirulaguntza horren justifikazioan aurkeztu ez bazuen).**

Eskaera aurkezteak Oinarri hauetan

4.- Solicitudes y plazo de presentación.

La solicitud, dirigida al Sr. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Etxebarri, se presentará en el Servicio de Atención al Ciudadano, SAC del Ayuntamiento de Etxebarri o por cualquiera de los medios señalados en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, del Procedimientos Administrativo Común de las Administraciones Públicas, con arreglo al modelo normalizado, antes del próximo 20 de diciembre de 2019 debiendo acompañarse los documentos siguientes:

- Fotocopia del DNI/NIF de la persona firmante de la solicitud.
- Modelo normalizado solicitud actos y eventos culturales, deportivos así como dirigidos a la igualdad de género 2019 a disposición del solicitante en el área sociocultural del Ayuntamiento de Etxebarri adjuntas a las presentes bases, en el que se recoge entre otras la siguiente información:
  - Presupuesto detallado de ingresos y gastos, con indicación de los medios financieros previstos (cuotas, donativos, subvenciones de otros organismosé)
  - Declaración jurada de no perseguir ánimo de lucro con el fin de la actividad.
  - Declaración jurada de no hallarse incurso en ninguna causa de prohibición de las previstas en el artículo 10 de la Ordenanza de Subvenciones.
- Descripción de la actividad que se pretende desarrollar en el que se especifiquen los objetivos, participantes, fechas y lugar/es de celebración.
- Certificado de estar al corriente del pago de la Seguridad Social en caso de existencia de trabajadores a su cargo. El Ayuntamiento de Etxebarri comprobará de oficio si existe algún tipo de deuda con el mismo.
- Fotocopia de los Estatutos y de la Junta Directiva de la Asociación en caso de que hubieran sufrido variaciones o nunca se hubieran presentado.
- Memoria de la edición anterior de la actividad (si la hubiera y solo en el caso de no haberla entregado en la justificación de tal subvención).

La presentación de la solicitud implica la aceptación de la totalidad de la regulación

Sabino Arana 1A 48450 Etxebarri – Bizkaia – IFK/CIF.P4803600H 944 26 70 05 944 49 14 58 kultura@etxebarri.eus www.etxebarri.eus

azaldutako arau guztiak onartzea dakar, baita 2005eko martxoaren 17ko udalbatzaren akordioan onartutako dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean eta Euskararen Erabilera Sustatu eta Normalizatzeko Udal Ordenantzaren 3. kapituluan araututakoa, 2004ko irailaren 28ko batzarraren akordioan onartuta.

Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago edo oinarri hauek eskatutako baldintzak betetzen ez baditu, gehienez 10 eguneko epea dago huts horiek zuzentzeko edo nahitaezko dokumentazioa ekartzeko. Horrela egin ezean, eskaria atzera botako da.

descrita en las presentes Bases, tanto en la Ordenanza General de subvenciones aprobada por acuerdo plenario de fecha 17 de marzo de 2005, como en lo regulado por el capitulo 3º de la Ordenanza Municipal para la Normalización y el Desarrollo del Uso del Euskera, aprobada por acuerdo plenario de fecha 28 de septiembre de 2004.

Si la documentación presentada es incompleta o no reúne los requisitos exigidos por las presentes bases, se requerirá para que en un plazo máximo de 10 días se subsanen las faltas o se acompañen los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hicieran, se tendrá por desistida la petición.

5.- Atzera botatzea.

Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean ezarritako arrazoiez gain, ezin izango dute dirulaguntzarik jaso eskabideak aurkezteko epean Udal Ogasunarekin dituzten zerga-betebeharrak ezagutzen ez dituztenek edo aurretik jasotako dirulaguntzak justifikatzeko dokumentazioa aurkeztu ez dutenek. Justifikatzeko dokumentazioa aurkezteak ez du esan nahi aurkeztutako justifikazioa onartu denik.

5.- Exclusiones.

Además de las causas establecidas en la Ordenanza General de Subvenciones, no podrán obtener subvención alguna aquellos solicitantes que en la fecha de presentación de instancias no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con la Hacienda Municipal o no hayan presentado la documentación justificativa de subvenciones concedidas con anterioridad. La mera presentación de la documentación justificativa no implica la conformidad de la justificación presentada.

6.- Kontzesioen prozedura.

Eskaerak, aurkeztuak izan diren dataren arabera ebatziak izango dira deialdiko partidaren kopurua agortu arte. Esleitzeko kopuru gehigarririk geldituko balitz, bera, ondorengo deialdietara gehitu ahal izango da, deialdiak jardunaldi berdinekoak izanez gero.

6.- Procedimiento de concesión.

Las solicitudes serán resueltas atendiendo a su orden de presentación hasta que el importe de la partida de la convocatoria quede extinguido. En caso de que quedara importe pendiente de asignar el mismo podrá ser añadido a convocatorias sucesivas siempre que coincidan en el mismo ejercicio.

7.- Eskabideak baloratzeko irizpideak.

Dirulaguntza horiek emateko hurrengo balorazio irizpideak hartuko dira kontuan, baldin eta eskatzaileak nahitaezko baldintzak betetzen baditu eta ez badago atzera botatzeko arrazoirik:

A) Jarduera baloratzeko irizpideak: Kontuan izango dira:

a) Jardueraren interesa: Irizpide horren barruan baloratu daitezkeen gaiak: udal sailetako ildo estrategiko, helburu eta irizpideekin bat egitea; partaide kopurua; aurreikusitako eragina;

7.- Criterios de valoración de las solicitudes.

Para la concesión de estas subvenciones, siempre que el solicitante cumpla los requisitos exigidos y no esté previsto en ninguna causa de exclusión, se tendrán en cuenta los siguientes criterios de valoración:

A) Criterios para la valoración de la actividad: Se tendrán en cuenta:

a) Interés de la actividad: Cuestiones que se podrán valorar dentro de este criterio: coincidencia con las líneas estratégicas, objetivos y criterios de las áreas

Sabino Arana 1A 48450 Etxebarri – Bizkaia – IFK/CIF.P4803600H 944 26 70 05 944 49 14 58 kultura@etxebarri.eus www.etxebarri.eus

berrikuntza; eremu geografikoa; programaren iraupena; zuzendutako gizarte atala; jardueraren sendoketa (zenbatgarren edizioa); bestelako erakundeekin lankidetza....

b) Programaren diseinuaren kalitatea: Irizpide horren barruan baloratu daitezkeen gaiak: Honako hauek barne hartzea: espero diren emaitzak; betetzea eta ebaluatzeari buruzko erakusleak; kanpo komunikazioa; barne komunikazioa; teknologia berriak erabiltzea.

c) Aurrekontua egokitzea: Irizpide horren barruan baloratu daitezkeen gaiak: finantza ahalegina (bestelako finantzabideak bilatzea); baliabideen esleipenean izandako efizientzia; aurreikusitako fakturazioa..

d) Jardueran zeharkako gaiei emandako tratamendua: euskara, genero berdintasuna, inmigrazioa, gazteria.
Irizpide horren barruan baloratu daitezkeen gaiak: euskararen presentzia; ehuneko esanguratsu batean 13 eta 35 urte arteko gazteei zuzendutako programak; programak talde gazteen parte hartzea barne hartzea; programan genero ikuspegia sartzea; lengoaia eta irudiaren erabilera ez sexista.

B) Pertsona edo erakunde eskatzailearen balorazioa. Irizpide horren barruan baloratu daitezkeen gaiak:

a) Kontrastatutako esperientzia.
b) Programa garatzeko gaitasuna.
c) Udal programetan laguntzea (Jai Batzordea, Olentzero, Emakumearen Astea...)
d) Egitura partizipatiboa eta ekitatiboa.

municipales; número de participantes; impacto previsto; innovación; ámbito geográfico; duración; colectivo al que va dirigido; consolidación de la actividad (número de ediciones); colaboración con otros entesé

b) Calidad en el diseño de la actividad:
Cuestiones que se podrán valorar dentro de este criterio: inclusión de: resultados esperados; indicadores de cumplimiento y evaluación; comunicación externa; comunicación interna; uso de nuevas tecnologíasé

c) Adecuación del presupuesto:
Cuestiones que se podrán valorar dentro de este criterio:
esfuerzo financiero (búsqueda de otras fuentes de financiación); eficiencia en la asignación de los recursos; facturación previstaé

d) Tratamiento dado en la actividad a las temáticas transversales de euskera, igualdad de género, inmigración, juventud: Cuestiones que se podrán valorar dentro de este criterio: presencia del euskera; actividad dirigida a jóvenes de 13 a 35 años en un tanto por ciento significativo; que integre la participación de grupos jóvenes; incorporación de la perspectiva de género; utilización no sexista del lenguaje y de la imagen.

B) Valoración de la persona o entidad solicitante. Cuestiones que se pueden valorar dentro de este criterio:

a) Experiencia contrastada.
b) Capacidad para desarrollar la actividad.
c) Colaboración en programas municipales (Comisiones de Fiestas, Olentzero, Semana de la Mujeré);
d) Estructura participativa y equitativa.

✉ Sabino Arana 1A 48450 Etxebarri ï Bizkaiaï IFK/CIF.P4803600H ✆ 944 26 70 05 ☎ 944 49 14 58 ✉ kultura@etxebarri.eus 🖳 www.etxebarri.eus

8.- Prozeduraren jarraipena.

Batzorde Kalifikatzailea izango da prozedura jarraitzeko organoa, eta honako hauek osatuko dute: Kultura, Gazteria, Kirola, Hezkuntza, Genero Berdintasuna eta Euskara Sailetako Zinegotzi Ordezkariak eta Kultura eta Kirol Saileko; Gazteria Zerbitzuko eta Euskara Zerbitzuko Teknikariak. Hala behar izanez gero, udaleko alderdi politikoek aukeratutako behatzaileek parte hartu dezakete.

9.- Diru laguntzaren ebazpena eta ordainketa.

Ebazpenerako gehienezko epea 6 hilabetekoa izango da Europar Batasuneko legediak ala lege natura duen arau batek zabalago bat proposatzen ez badu. Epea deialdiaren eta oinarrien argitaratze datatik aurrera hasiko da.

Kontzesioa jakinarazi eta hilabeteko epean, emandako kopuruaren %100 aurrez ordainduko da. Ordainketa horiek justifikazioa baino lehen emandako fondoak izango dira, diruz lagundutako jarduerak burutzeko behar den finantzabidea edukitzeko asmoz.

10.- Justifikatzea.

Jasotako diru laguntzaren justifikazioa aurkezteko epemuga 3 hilabetekoa da. Edonola ere, ez da inoiz izango 2020ko urtarrilaren 31 baino geroago.

2019ko kultura, kirola eta genero berdintasunera zuzenduta dauden jarduerak eta ekitaldiak diruz laguntzeko zuriketaren eredu normalizatuarekin batera aurkeztu behar diren agiriak honako hauek dira:

- **Programak izandako garapenaren laburpen txostena eta helburuen ebaluazioa.**
- **Diruz lagundutako jardueraren Sarrera eta Gastuen Balantzea, beste instituzioetatik jasotako diru-laguntzak barne, oinarrietako eredu normalizatuaren arabera.**
- **Gastu guztien ordainagiriak edota fakturak.**
- **Editatu diren aldizkariak, kartelak eta gainerako publizitatea, Udalaren babesletza agertu beharko dute.**

8.- Instrucción del procedimiento.

El órgano instructor del procedimiento será la Comisión Calificadora compuesta por los Concejales/as Delegad@s de Cultura, Juventud, Deporte, Educación, Igualdad de Género y Euskera y l@s Técnic@s del Área de Cultura y Deporte; del servicio de Juventud y del Servicio de Euskara. En su caso, podrán participar observadores/as designad@s voluntariamente por los grupos políticos municipales.

9.- Resolución y abono de la subvención.

El plazo máximo para resolver será de seis meses, salvo que una norma con rango de Ley o previsto en la normativa de la Unión Europea, establezca uno mayor. Dicho plazo comenzará a computarse desde la publicación de la convocatoria y de las bases.

En el plazo de un mes a partir de la notificación de la concesión, se procederá al pago anticipado del 100% de la cantidad concedida. Dichos pagos tendrán naturaleza de entregas de fondos con carácter previo a la justificación, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones subvencionables.

10.- Justificación.

Se establecen 3 meses desde la realización del gasto para presentar la justificación de la subvención recibida. En todo caso nunca será más tarde del 31 de enero de 2020.

Junto con el modelo normalizado, justificación actos y eventos culturales, deportivos así como dirigidos a la igualdad de género 2019 la documentación a presentar será la siguiente:

- Memoria resumen del desarrollo de la actividad junto con la evaluación de los objetivos.
- Balance Económico de Ingresos y Gastos de la actividad subvencionada incluyendo las subvenciones recibidas de otras instituciones según modelo normalizado, adjunto.
- Justificantes de pago y/o facturas de todos los gastos.
- Carteles, folletos y cuanta publicidad haya sido editada, en la que deberá constar el patrocinio municipal.

11.- Arau-hausteak, zigorrak eta itzultzeak.

2005eko martxoaren 17ko udalbatzaren akordioan onartu zen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean aurreikusitakoak zuzenduko ditu bai Arau-hausteen batzordeari eta Zigorrak Jartzeari dagokiena, bai Itzultzeen Prozedurari eta Arrazoiei dagokiena.

11.- Infracciones, sanciones y reintegros.

Todo lo referente a la comisión de Infracciones, la Imposición de Sanciones y lo relativo al Procedimiento y las Causas de Reintegro se regirán por lo previsto en la Ordenanza General de Subvenciones aprobada por acuerdo plenario de fecha 17 de marzo de 2005.

12.- Araubide juridikoa.

Oinarri hauetan aurreikusita ez dagoenean, 2005eko martxoaren 17ko batzarreko akordioan onartutako Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrak jasotakoa ezarriko da.

Emaniko laguntzen zenbatekoa argitaratzeko, udal web orria, barne, kontutan hartuko da Diru laguntzen azaroaren 17ko 38/2.003 Lege Orokorrak dioena. Beti ere, izaera pertsonaleko datuen babeserako araudia beteko da.

12.- Régimen jurídico.

En lo no previsto en las presentes bases será de aplicación lo recogido en la Ordenanza General de Subvenciones aprobada por acuerdo plenario de 17 de marzo de 2005.

La publicidad de las cuantías concedidas se realizará de acuerdo con la Ley 38/2.003 del 17 de noviembre, General de subvenciones, incluyendo la web municipal, con respeto en todo caso de la normativa en materia de protección de datos de carácter personal.

2.- Erabaki hau Udaletxeko Zerbitzu Ekonomikoei eta Kultura eta Kirol Sailari jakinaraztea.

2º.- Comunicar la presente resolución a los Servicios Económicos y al Área de Cultura y Deporte del Ayuntamiento.

Lege oharrak

- **7/85 Legea, 21. artikulua.**
- **Martxoaren 5eko 2/04 Legea, Ogasun Lokalen Legearen Testu Bateginaren 185. eta 186. artikuluak.**
- **10/03 Legea, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko FAaren 41. artikulua.**

Referencia Legal

- Ley 7/85, artículo 21.
- Ley 2/04 de 5 de marzo, artículos 185 y 186. Texto Refundido Ley Haciendas Locales.
- Ley 10/03, art. 41 N.F. Presupuestos de las Entidades Locales.

Etxebarri,

2019ko urriaren 28a / 28 de octubre de 2019

Alkatea / El Alcalde

Loren Oliva

Sabino Arana 1A 48450 Etxebarri Bizkaia IFK/CIF.P4803600H 944 26 70 05 944 49 14 58 kultura@etxebarri.eus www.etxebarri.eus

Kultura, kirola eta genero berdintasunera zuzendutako jardueren diru-laguntza eskaera
Solicitud de subvención actos y eventos culturales, deportivos y dirigidos a la igualdad de género

Urtea Año [ ]

Deialdia Convocatoria [ ] **1.** [ ] **2.**

Eskatzailea / Solicitante

Izen-deiturak / Nombre y Apellidos: ____

NAN / DNI: ____

Elkartea / Asociación

Izena / Denominación: ____

Etxebarritik kanpoko taldeek betetzeko / Datos a rellenar por una entidad de fuera de Etxebarri

Jarduera moeta / Tipo de actividad: ____

IFZ / CIF: ____

Herria / Población: ____ **PK** CP: ____

Telefonoak / Teléfonos: ☎ ____ 📱 ____

E-posta / e-mail: ____

Harremanetarako hizkuntza / Idioma de relación: **Euskara** [ ] Castellano [ ]

Bazkide zk. / Núm. socios: **Guztira**/Total [ ] **Etxebarritarrak** / de Etxebarri [ ]

Parte-hartzaileak / Participantes: **Guztira**/Total [ ] **Etxebarritarrak** / de Etxebarri [ ]

Jardueraren-proiektuaren deskribapena (Bete beheko itemak edo/eta Proiektua gehitu) / Descripción de la actividad - proyecto (Rellena los ítems de debajo y/o adjunta Proyecto)

Jardueraren Datuak (Izena/Eguna/Ordua/Lekua):

Datos de la actividad (Nombre/Fecha/Hora/Lugar):

Jardueraren Helburuak:

Objetivos de la actividad:

Parte hartzaileen aurreikuspena (Neska-Mutil kopurua zehaztu / Publiko mota):

Previsión de participantes? (Indicar cantidad Mujeres-Hombres / Tipo de público):

Jardueraren antolaketa (Espazio-Material eskaera /Beste Eskaerak: Poliziaren / DYAren laguntza) Organización de la actividad (Solicitud de Espacios o Materiales / Otras Solicitudes (Cobertura Policía / DYA)

Zuzendaritza Batzordea (Etxebarritik kanpoko elkarteek betetzeko)/Junta Directiva (A rellenar por colectivos de fuera de Etxebarri)

Lehendakaria / Presidente-a: ____ ☎ ____

Idazkaria / Secretario-a: ____ ☎ ____

Diruzaina / Tesorero-a: ____ ☎ ____

Diru-laguntza jasotzeko kontu korrontea / Cuenta para ingreso subvención

IBAN	Entitatea / Entidad	Sukurtsala / Sucursal	Kontrola /Control	Kontu zenbakia / Número de cuenta

✉ Sabino Arana 1A 48450 Etxebarri Bizkaia IFK/CIF.P4803600H ✆ 944 26 70 05 ℻ 944 49 14 58 kultura@etxebarri.eus www.etxebarri.eus

UDALA
ETXEBARRI
UDALA
AYUNTAMIENTO

UDALA
AYUNTAMIENTO

Kultura eta Kirol Saila
Área de Cultura y Deporte

Diru Sarreren eta Gastuen aurrekontua
Presupuesto de Ingresos y Gastos

Urtea Año ____

Deialdia Convocatoria ☐ **1.** ☐ **2.**

Diru-sarrerak / Ingresos

Kontzeptua / Concepto	**Zenbatekoa** / Importe
Eskatzailearen ekarpena / Aportación del solicitante	
Beste diru-laguntza batzuk (Zeintzuk) / Otras subvenciones (Cuales)	
Beste diru-sarrera batzuk / Otros ingresos	
Etxebarriko udalaren diru-laguntza / Subvención Ayuntamiento	
Diru-sarrerak guztira / Total ingresos	

Gastuak (Desglosatu edo-eta aurrekontua gehitu) / Gastos (Desglosar y/o adjuntar presupuesto)

Kontzeptua / Concepto	**Zenbatekoa** / Importe
Gastuak guztira / Total gastos	

Aitorpena / Declaración

AITORTZEN DUT:

- **Jardueraren helburuarekin etekinik nahi ez izatea.**
- **Gurean ez dela diru-laguntzen ordenantzaren 10. artikuluan adierazitako debeku-kasurik betetzen.**

DECLARO:

- No perseguir ánimo de lucro con el fin de la actividad.
- No hallarme incurso en ninguna causa de prohibición de las previstas en el artículo 10 de la Ordenanza de Subvenciones.

Erantsi beharreko dokumentuak / Documentos a adjuntar:

- Eskatzailearen **NAN** edo, hala badagokio, entitatearen **IFK**
- Ordainketa egunean izatearen **Gizarte-Segurantzaren ziurtagiria.**
- Elkartearen Estatutu edo Zuzendaritza aldaketen **akta**.

- **DNI** de la persona solicitante **ó CIF** de la entidad, en su caso.
- **Certificado de la Seguridad Social** de estar al corriente del pago.
- **Acta** en la que se recojan cambios en los Estatutos o en la Junta Directiva de la Asociación, en su caso.

Lekua eta data / Lugar y fecha ____________________

Izenpea / Firma ____________________

☐ **Arlo Soziokulturalaren inguruko informazioarekin posta elektronikoak eta arruntak jasotzeko baimena ematen dut.**
Acepto recibir comunicaciones por correo electrónico y correo postal con información del Área Sociocultural.

DATUEN BABESA. Etxebarriko Udalak, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak eta 2/2004 Euskal Legeak xedatutakoen arabera, eskuratzen dituen datu pertsonalak Udalaren datu-fitxategietan tratatuko dituela jakinarazten dizu, bere eskuduntzen araberako udal kudeaketaren eginkizunak aurrera eraman asmoz. Fitxategi hauek Datuak Babesteko Euskal Bulegoari jakinarazi zaizkio, segurtasun osoa bermatzeko ezinbestekoak diren segurtasun neurriak dituzte eta lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuko dira. Datuak zerbitzua egoki emateko ezinbestekoak dira. Berauen egiazkotasunaren eta eguneraрenaren aldeko konpromisoa azaltzen da. Daturen baten faltsutasunak edo utzikeriak zerbitzu egokia ematea galarazi dezake. Datuak atzitzeko, zuzentzeko, ezerezteko eta berauen aurka agertzeko aukera dago helbide honetan: Sabino Arana, 1A -48450 Etxebarri (Bizkaia). Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu aurreko guztiaren berri eman beharko diozu.

PROTECCION DATOS. El Ayuntamiento de Etxebarri, en cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, y de la Ley Vasca 2/2004 le informa que los datos personales obtenidos, serán tratados en los ficheros de datos del Ayuntamiento, para la realización de tareas propias de la gestión municipal en el ámbito de sus competencias, Estos ficheros, han sido notificados a la Agencia Vasca de Protección de Datos, cuentan con las medidas de seguridad necesarias, y serán cedidos en los supuestos legales. Los datos son necesarios para prestar correctamente el servicio, se compromete a la veracidad y actualización de los mismos, la falsedad u omisión de algún dato supondrá la imposibilidad de prestar correctamente el servicio y puede acceder, rectificar, cancelar y oponerse en Sabino Arana, 1A - 48450 Etxebarri (Bizkaia). Por último, si facilita datos de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

ETXEBARRIKO ALKATE JAUNA SR. ALCALDE DE ETXEBARRI

Sabino Arana 1A 48450 Etxebarri Bizkaia IFK/CIF.P4803600H 944 26 70 05 944 49 14 58 kultura@etxebarri.eus www.etxebarri.eus

UDALA
AYUNTAMIENTO

Kultura eta Kirol Saila
Área de Cultura y Deporte

Kultura, kirola eta genero berdintasunera zuzendutako jardueren diru-laguntzen zuriketa

Justificación de subvención actos y eventos culturales, deportivos y dirigidos a la igualdad de género

Urtea / Año	
Deialdia / Convocatoria	☐ **1.** ☐ **2.**

Eskatzailea / Solicitante

Izen-deiturak / Nombre y Apellidos	
NAN / DNI	

Elkartea / Asociación

Izena / Denominación	

Burututako ekintzaren Memoria (Bete beheko itemak edo/eta Memoria gehitu)
Memoria Actividades realizadas (Rellena los ítems de debajo y/o adjunta Memoria)

Jardueraren Helburua bete da? ï Zergaitik?

¿Se ha cumplido el Objetivo de la actividad? ¿Por qué?:

Parte hartzaileen aurreikuspena bete da? (Neska-Mutil kopurua zehaztu):

¿Se ha cumplido la Previsión participantes? (Indicar cantidad Mujeres-Hombres):

Diru-sarrerak / Ingresos

Kontzeptua / Concepto	**Zenbatekoa** / Importe
Eskatzailearen Ekarpena / Aportación del Solicitante	
Beste diru-laguntza batzuk / Otras subvenciones	
Beste diru-sarrera batzuk / Otros ingresos	
Etxebarriko Udalaren diru-laguntza / Subvención Ayuntamiento	
Diru-sarrerak guztira / Total ingresos	

Gastuak (Desglosatu edo-eta balantzea gehitu) / Gastos (Desglosar y/o adjuntar balance)

Kontzeptua / Concepto	**Zenbatekoa** / Importe
Gastuak guztira / Total gastos	

Erantsi beharreko dokumentuak / Documentos a adjuntar:

- **Gastu guztien ordainagiriak** eta-edo **fakturak**.
- **Burututako publizitatea**: kartelak, diptikoak eta argitaratutako guztiak, non udalaren babesa agertu beharko den.

- **Justificantes de pago** y/o **facturas** de todos los gastos.
- **Publicidad realizada**: Carteles, folletos y cuanta publicidad haya sido editada, en la que deberá constar el patrocinio municipal.

Lekua eta data / Lugar y fecha

Izenpea / Firma

☐ **Arlo Soziokulturalaren inguruko informazioarekin posta elektronikoak eta arruntak jasotzeko baimena ematen dut.**
Acepto recibir comunicaciones por correo electrónico y correo postal con información del Área Sociocultural.

DATUEN BABESA. Etxebarriko Udalak, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak eta 2/2004 Euskal Legeak xedatutakoen arabera, eskuratzen dituen datu pertsonalak Udalaren datu-fitxategietan tratatuko dituela jakinarazten dizu, bere eskuduntzen araberako udal kudeaketaren eginkizunak aurrera eraman asmoz. Fitxategi hauek Datuak Babesteko Euskal Bulegoari jakinarazi zaizkio, segurtasun osoa bermatzeko ezinbestekoak diren segurtasun neurriak dituzte eta lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuko dira. Datuak zerbitzua egoki emateko ezinbestekoak dira. Berauen egiazkotasunaren eta eguneraapenaren aldeko konpromisoa azaltzen da. Daturen baten faltsutasunak edo utzikeriak zerbitzu egokia ematea galarazi dezake. Datuak atzitzeko, zuzentzeko, ezerezteko eta berauen aurka agertzeko aukera dago helbide honetan: Sabino Arana, 1A -48450 Etxebarri (Bizkaia). Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu aurreko guztiaren berri eman beharko diozu.

PROTECCION DATOS. El Ayuntamiento de Etxebarri, en cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, y de la Ley Vasca 2/2004 le informa que los datos personales obtenidos, serán tratados en los ficheros de datos del Ayuntamiento, para la realización de tareas propias de la gestión municipal en el ámbito de sus competencias, Estos ficheros, han sido notificados a la Agencia Vasca de Protección de Datos, cuentan con las medidas de seguridad necesarias, y serán cedidos en los supuestos legales. Los datos son necesarios para prestar correctamente el servicio, se compromete a la veracidad y actualización de los mismos, la falsedad u omisión de algún dato supondrá la imposibilidad de prestar correctamente el servicio y puede acceder, rectificar, cancelar y oponerse en Sabino Arana, 1A - 48450 Etxebarri (Bizkaia). Por último, si facilita datos de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

ETXEBARRIKO ALKATE JAUNA — SR. ALCALDE DE ETXEBARRI

Sabino Arana 1A 48450 Etxebarri ï Bizkaia ï IFK/CIF.P4803600H 944 26 70 05 944 49 14 58 kultura@etxebarri.eus www.etxebarri.eus